

4 أيلول/ سبتمبر، 2020

أعزائي العائلات،

بينما نصل إلى بدء العام الدراسي، فإن كل فرد في ادارة التعليم بمدينة نيويورك يركز بشكلٍ مكثفٍ على تقديم تعليمٍ عالي الجودة يضع صحة وسلامة التلاميذ وصحتهم النفسية في المقام الأول في هذا الخريف. تعليمٌ يضع معايير جديدة للتميز بالتعلم من أي موقع. تعليمٌ يعدُّ أطفالكم للتألق—اليوم وغداً وفي العام القادم ولبقية حياتهم.

أودُّ أن أخبركم بأن التعلم لكامل اليوم الدراسي لجميع التلاميذ سيبدأ يوم الاثنين، 21 أيلول/ سبتمبر. وقبل ذلك بعدة أيام، أي بدءاً من يوم الأربعاء، 16 أيلول/ سبتمبر حتى يوم الجمعة 18 أيلول/ سبتمبر، سينخرط جميع التلاميذ والمعلمون بالانتقال التدريسي والتوجيهي عن بعد بدوام جزئي وذلك لمساعدة التلاميذ على إعادة التواصل مع المدرسة. إن هذه الفترة ستساعد على ضمان جاهزية جميع التلاميذ للتعلم والنجاح.

نضمّن في هذا الخطاب تحديثات حول ما سيكون عليه التعليم والتعلم. ستجدون معلومات إضافية حول الطريقة التي ستدعم بها المدارس كل تلميذ يومياً—سواء كانوا يشاركون في التعلم عن بعد بشكلٍ كامل أو في التعلم المُدمج (حيث يكونوا يتعلمون في الأبنية المدرسية لجزء من الأسبوع، وعن بعد لبقية الأسبوع).

الرجاء قراءة التحديث المتعلق بإعادة فتح المدارس للعائلات لمعرفة المزيد من المعلومات على:

- كيف سيتعلم طفلكم في البيت: التفاعل الحي والدروس مع المعلمين، والمشاريع التي سيكملها التلاميذ بمفردهم
- من سيعلم طفلكم في التعلم المدمج أو التعلم عن بعد بشكلٍ كامل
- كيف يتقون على علم بحالات الإصابات المؤكدة بفيروس كورونا المستجد (COVID-19) في مجتمعكم المدرسي.

إذا كان لديكم أسئلة بخصوص المعلومات الواردة في هذا الخطاب، الرجاء الاتصال بمدير المدرسة. تتوفر معلومات المدير على صفحة الإنترنت الخاصة بكل مدرسة على الرابط [schools.nyc.gov](https://schools.nyc.gov)، وفي قسم "معلومات المدرسة وجهات الاتصال". يمكنكم إيجاد صفحة مدرسة طفلكم في موقعنا الإلكتروني من خلال أداة "إيجاد مدرسة/ Find a School" [schoolsearch.schools.nyc](https://schoolsearch.schools.nyc). وكالعادة، يمكن إيجاد جميع المعلومات المتعلقة بالعودة إلى المدرسة على الموقع الإلكتروني [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020).

لقد سمعتموني أقول أن مدينة نيويورك لديها تلاميذ وموظفين وعائلات هم الأفضل والأقوى والأكثر التزاماً من الآخرين في أي مكانٍ آخر. وأنتم تواصلون كل يوم إثبات صحة ذلك بشكلٍ لا يعتريه أدنى شك. وأودُّ أن أعيد التأكيد على تعهدنا المطلق باتخاذ كل الاحتياطات لإبقاء أطفالنا أصحاء وآمنين. وعلى ضمان أن يحصلوا على التعليم العالي الجودة الذي يستحقونه بغض النظر عن كيفية ومكان تعلمهم.

إنني في غاية الحماس للترحيب بجميع تلاميذنا والتربويين لدينا في مجتمعاتهم المدرسية قريباً!

مع فائق التقدير والاحترام،



ريتشارد أ. كارانزا

مستشار التعليم

إدارة التعليم لمدينة نيويورك

## تحديثات إعادة فتح المدارس للعائلات: 4 أيلول/ سبتمبر، 2020

يمكن إيجاد هذه المعلومات والتفاصيل الإضافية على صفحتنا الخاصة بإعادة فتح المدارس على الرابط [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020) لمساعدتكم في التحضير للعام الدراسي القادم.

### كيف سيتعلم طفلي في البيت؟

سيتلقى التلاميذ، سواء كان التعلم عن بعد من البيت لجزء من الأسبوع أو لكل يوم، التدريس عن بعد بطريقتين مختلفتين: تفاعل حي (يُشار إليه أحياناً باسم "التدريس المتزامن") مع المعلمين، وتعليم مستقل (يُشار إليه أحياناً باسم "التدريس غير المتزامن")، ويشمل ذلك التكاليفات والمشاريع والدروس المسجلة بواسطة الفيديو. دعونا نشرح ما يعنيه ذلك:

**التفاعل الحي** يعني أن طفلكم سوف يتفاعل مع معلمه بواسطة الفيديو أو الهاتف أو محادثة حيّة أو تطبيق افتراضي أو وسيلة رقمية أخرى بالوقت الفعلي. قد يكون المعلم يتفاعل مع الصف بأكمله، أو مع مجموعات صغيرة، أو مع تلاميذ بشكل فردي. ويمكن القيام بذلك عبر منصة "Google Meet"، أو "Microsoft Teams"، أو تطبيق زوم "Zoom" وأي وسيلة اجتماع عبر الفيديو أو الهاتف أو المنصات الرقمية التي تمت الموافقة عليها من طرف ادارة التعليم. وهي تتضمن:

- دروس الفصل؛
  - ساعات الدوام المكتبي للتواصل بالوقت الفعلي مع المعلمين من أجل الحصول على مساعدة فردية أو مساعدة في مجموعات صغيرة فيما يتعلق بالتدريس والأنشطة التدريسية؛
  - أنشطة الصحة الاجتماعية-الانفعالية مثل حلقات المشاركة؛ أو تمارين التأمل الواعي؛ أو
  - مناقشات الآراء مع التلاميذ والعائلات حول عملهم وتقديمهم بواسطة الفيديو أو الهاتف.
  - أنشطة "المشاركة الحيّة" الأخرى، مثل المحادثات المقدّمة عبر المنصات الرقمية المستخدمة من طرف المعلمين أثناء الدروس.
- فيما يلي الفترات الزمنية المستهدفة التي نطلب من جميع المدارس اشراك تلاميذها في التفاعل والتدريس الحيّ في بداية العام الدراسي:

- التلاميذ في برامج (K-3) و (pre-K): ما يصل إلى 30 دقيقة
- التلاميذ في صف الروضة حتى الصف 2: 65 إلى 95 دقيقة
- التلاميذ في الصفوف من الصف 3-5 إلى 90 إلى 110 دقائق
- تلاميذ المدرسة المتوسطة في الصفوف من الصف 6-8: 80 إلى 100 دقيقة
- تلاميذ المدرسة الثانوية في الصفوف من الصف 9-12: 100 إلى 120 دقيقة

سوف يتم زيادة الفترة الزمنية المخصصة للتدريس المباشر كل شهر لجميع الصفوف مع مُضيّ العام الدراسي وذلك للسماح للتلاميذ والمعلمين بالانتقال التدريجي. سوف يتم نشر أوقات الجداول كي يكون بإمكان كل من التلاميذ والعاملين التخطيط للمشاركة.

**التعلم المستقل** يعني ذلك أن التلاميذ سوف يعملون بمفردهم على التكاليفات والمشاريع والمواد المقدّمة لهم من معلمهم. وهذا قد يشمل:

- الدروس عبر الفيديو أو العروض التي تم تسجيلها مسبقاً.
- الأنشطة أو التكاليفات أو المهام التي تنطلق من الدروس المُعطاة في الأيام السابقة
- المشاريع والتكاليفات التعاونية مع الزملاء بالفصل
- منصات طرح المناقشات والمحاورات، أو الآراء، أو التوجيه المُرسَل من المعلمين عبر البريد الإلكتروني.

### من سيعلم طفلي؟

سيكون لدى طفلكم معلم يتميز بالكفاءة العالية للإشراف على تعليمه، بغض النظر عن مكان حصوله على التعليم. قد يبدو التدريس مختلفاً قليلاً في كل مدرسة، مما يعكس الاحتياجات المحددة للمجتمع المدرسي، ولكن فيما يلي ما يمكننا توقعه بشكل عام:

## بالنسبة للتلاميذ في التعلّم المُدمج

يشير التعلّم المُدمج إلى مزيج من التدريس في الموقع وجهاً لوجه بالمدرسة لبعض أيام الأسبوع، والتدريس عن بعد بالبيت خلال الأيام الباقية من الأسبوع.

قد يكون لدى طفلك معلمين مختلفين لتعليمه في الموقع وفي التعلّم عن بعد. سيعمل هؤلاء المعلمون مع بعضهم البعض عن قرب بشكل ثنائي أو في فريق لخلق تجارب تعليمية هادفة ومتراصة. على سبيل المثال، قد يبدأ التلميذ (ة) مشروعاً ما وجهاً لوجه ثم يواصل العمل عليه عن بعد.

أثناء جزء التعلّم عن بعد من التعلّم المُدمج، سيكون طفلك دائماً مع نفس المجموعة التي يداوم معها في التعليم وجهاً لوجه.

## بالنسبة للتلاميذ الذين يتعلمون عن بعد بشكل كامل

عندما يكون ذلك ممكناً، سوف يتم تعليم التلاميذ المنخرطين في التعلّم عن بعد بشكلٍ كامل من طرف معلمين يعملون في مدرستهم نفسها. سوف يجتمع المعلمون بانتظام مع نفس مجموعات التلاميذ في أيام محددة.

## كيف تبقون على اطلاع على حالات الإصابة بفيروس كورونا المستجد (COVID-19) المؤكدة في مجتمعكم المدرسي.

من المهم أن تتمكن مدرستكم من الوصول إليكم لمشاركة المعلومات المهمة بسرعة، بما في ذلك التنبيهات حول حالات مرض (COVID-19) المؤكدة في مدرسة طفلكم. يرجى التسجيل للحصول على حساب خاص بكم في نظام مدارس مدينة نيويورك (NYCSA) حتى تتمكن من الاتصال بكم عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية. يمكنك من خلال حساب مدارس مدينة نيويورك (NYCSA) الاطلاع على درجات طفلكم، وعلامات الامتحانات، والجدول الزمنية، ومعلومات النقل، وأكثر من ذلك—من أي مكان، وبجميع اللغات التسع المعتمدة في إدارة التعليم. إذا لم يكن لديك حساب، قوموا بالتسجيل اليوم عبر الموقع الإلكتروني [schools.nyc.gov/nycsa](https://schools.nyc.gov/nycsa). سيأخذ ذلك خمس دقائق فقط من وقتكم!